

**Workshop “Language and Football” Schedule  
Innsbruck University, Innrain 52, HS.6 (ground floor)**



**Thursday October 25<sup>th</sup> 2007 18.00 – 20.00 Get together Gasthaus “Gruber”**

**Friday October 26<sup>th</sup> 2007**

**8.30 – 10.00**

**Opening, Introduction, Organization**

THEODOROPOULOU Irene Theodoropoulou	Football Register Formation: The Case of Greece’s Triumph in EURO 2004
The Innsbruck Football Group	The Globalized Football Team: A Research Project in Multilingual Communication

**10.00 – 11.00 Coffee break**

**11.00 – 12.30**

HALLETT / KAPLAN-WEINGER Richard W. Hallett and Judith Kaplan-Weinger	‘The place every football fan wants to visit’: A Discursive Analysis of Football and Soccer Halls of Fame
BERNARD Mélanie Bernard	Football in France : Its History, Vocabulary and Place within French Society
HMENSA Patience Afrakoma hMensa <i>(will not be present- paper read by J. Anderson?)</i>	Football, a Persuasive Tool in Ghanaian Print Advertisements: A Case Study of FIFA World Cup 2006

**12.30 – 13.30 Lunch break**

**13.30 – 15.30**

CALDERÓN Marietta Calderón-Tichy	Soccer Related Proper Names in the Teaching of Onomastics
SONNENHAUSER Barbara Sonnenhauser	Fidones in Football Reporting
WIREDU / ANDERSON John F. Wiredu and Jemima Asabea Anderson	Adjectives in Football Reporting
WALKER Jim Walker	The Footballer's Perfect - Are Footballers Leading the Way?

**15.30 – 16.00 Coffee break**

**16.00 – 17.30**

SZCZESNIAK / CALLIES Konrad Szczesniak and Marcus Callies	<i>Europameisterschaft zu erdribbeln</i> : Verb Particle Constructions in Sports Reporting
SCHIERING René Schiering	<i>Kohle unter unsern Füßen</i> - Regionale Identität in Schalker Fangesängen
The Innsbruck Football Group	“Zidane, Zidane, what have you done?” Emotions on TV in six languages

**19.00 Football match and Get together**

<b>Saturday October 27<sup>th</sup> 2007</b>	
<b>8.30 – 10.30</b>	
SCHMIDT Thomas Schmidt	The Kicktionary – A Multilingual Lexical Resource of Football Language
THALER Engelbert Thaler	Gott ist rund – Fußball im Englischunterricht
PAVIĆ PINTARIĆ Anita Pavić Pintarić	Germanismen und Anglizismen in der kroatischen Fussballsprache
DUDA Henryk Duda	The Words <i>kibic</i> (Sports Fan) and <i>pseudokibic</i> (Hooligan) in Polish. Remarks on Names of Sports Enthusiasts Used During Sporting Events
<b>10.30 – 11.00 Coffee break</b>	
<b>11.00 – 12.30</b>	
GAMAL Muhammad Y. Gamal <i>(will not be present, paper will be read by Adel El Sayed.)</i>	The Final Whistle: How Football Terminology Took Root in Arabic
UCHECHUKWU Chinedu Uchechukwu	The Igbo Verb Roots and Their Realization of the <i>Root Schema</i> within the Football Domain
SEPEK Sebastian Sepek	Is English Injuring Polish? An Analysis of the Spread of English Terminology in (and through) Polish Football
<b>12.30 – 13.30 Lunch break</b>	
<b>13.30 – 15.30</b>	
DOSEV Vladimir Dosev <i>(not sure he can come)</i>	Football Lexis and Phraseology in the Contemporary Bulgarian Language
MATULINA / CORALIC Željka Matulina and Zrinka Ćoralić	Sport in der Phraseologie und Phraseologie im Sport
LEVIN Magnus Levin	<i>Hitting the Back of the Net just before the Final Whistle:</i> High-Frequency Phrases in Football Reporting
KAMARUDDIN / SHAMSUDDIN Fauziah Kamaruddin and Khatijah Shamsuddin	‘Canaries verses Roaring Lions’ Language and Football in Malaysian Newspaper Reporting
<b>15.30 – 16.00 Coffee break</b>	
<b>16.00 – 17.00</b>	
JUNG Kerstin Jung	Deporte espectáculo – ¿Espectáculo de la lengua? Fußball als Medienspektakel und die sprachliche Inszenierung des Sports im TV-Live-Kommentar
GERHARDT Cornelia Gerhardt	Turn-by-Turn and Move-by-Move: A Multi-modal Analysis of English Live Football Commentary on Television
<b>17.00 – 18.00 Plenary by Istvan Kecskes “Bilingual pragmatics” (HS. 6 = our room)</b>	
<b>19.30 Reception at the Town Hall (Eduard-Wallnöfer-Platz 3)</b>	

<b>Sunday October 28<sup>th</sup> 2007</b>	
<b>8.30 – 10.30</b>	
RICHARD Arnaud Richard	Commentator Narratives & Collective Representations. The European Club Championship Final 1976 (Bayern Munich vs AS Saint-Étienne)
KUHN Julia Kuhn	"Agnelli era un tifoso vero". Eine kritische Analyse der diskursiven Repräsentation der Familie Agnelli und der Rolle, die sie für Juventus spielt, in italienischen und deutschsprachigen Printmedien
NORDIN Henrik Nordin	Zur Verwendung von Alltagsmetaphern bei schwedischen und deutschen Fußballkommentatoren – ein Vergleich
MÜLLER Torsten Müller	“He Held his Head in his Hands as it Flashed Past the Post” – How Grammar and Football Interact
<b>10.30 – 11.00 Coffee break</b>	
<b>11.00 – 12.30</b>	
VIERKANT Stephan Vierkant	Metaphern im deutschen Radio-Live-Kommentar zur Fußball-WM 2006
ANCHIMBE Eric Anchimbe	„Bend it like a Banana“ Representing Sociopolitical Ecology in Football Commentaries
CHAZOV Ilia Chazov	Metaphor and Football: A Case Study of Russian Media
<b>12.30 – 13.30 Lunch break</b>	
<b>13.30 – 15.30</b>	
MAKAROVA Anastasia Makarova	Errors in Sport Commentators Speech: Statistic and Linguistic Analysis
ANDERSON Jemima Asabea Anderson	Reporting Female Football Matches across Cultures
CHOVANEC Jan Chovanec	On-line Minute-by-Minute Sports Commentaries – Towards a New Genre of Infotainment
<b>15.00 Closure</b>	